

CARBOTEC RS

Overall

Art.: RS911001 – RS911006

PPE CAT.1
DIN EN1149-5:2018
DIN EN ISO 13688:2013

DuPont Teflon Fabric



Antistatic



Silicone free



Breathable



Lint free



DE	Benutzerinformation - TDS Persönliche Schutzausrüstung KAT.1 Gemäß PSA Richtlinie EU 2016/425	2
EN	User Information - technical data sheet Personal protective equipment CAT.1 According to PPE directive EU 2016/425	3
IT	Informazioni utente - scheda tecnica Attrezzatura di protezione individuale CAT.1 Secondo la linea guida PSA EU 2016/425	4
FR	Informations utilisateur - fiche technique Equipement de protection individuelle CAT.1 Conformément à la directive PSA EU 2016/425	5
ES	Información de los usuarios - ficha técnica Equipo de protección personal CAT.1 Según la directiva PSA UE 2016/425	6
PL	Informacje o użytkowniku - KDT Osobiste wyposażenie ochronne KAT.1 Zgodnie z dyrektywą PSA UE 2016/425	7





Benutzerinformation

Overall / Modell: CARBOTEC RS Mehrweg-Overall
Material: 98% Polyester, 2% Karbon
PSA Kategorie 1: CE, EU 2016/425, EN1149-5:2018, DIN EN ISO 13688:2013

Beschreibung / Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Kategorie I gemäß der Europäischen Richtlinie 2016/425.

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Schutz vor minimalen Risiken gedacht. Es ist eine Überprüfung/Risikobeurteilung im Einzelfall vorzunehmen, um sicherzustellen,

dass das Produkt für die vorgesehene Verwendung geeignet ist.

Die Eignung kann nicht pauschal angegeben werden und liegt in der Verantwortung des Nutzers, da sie abhängig ist von Arbeitsplatzsituation, eingesetzten Materialien und vorhandenen Konzentrationen. Weitere Informationen sind beim Hersteller erhältlich.

Der Overall schützt vor groben Verschmutzungen, die beim Sprühen und Spritzen von Lacken auftreten. Er verhindert Verunreinigungen der lackierten Fläche durch Staub und Flusen.

Arbeiten mit unverdünnten, konzentrierten Lacken oder aggressiven Chemikalien erfordern spezielle Chemikalienschutzkleidung. Die genauen Anforderungen an die Schutzkleidung entnehmen

Sie bitte den Herstellerangaben des zu verwendenden Produktes/Chemikalie.

Der Stoff ist antistatisch gemäß EN 1149-5:2018.

Zudem ist der Stoff mit DuPont Teflon Fabric Protector® ausgestattet und hierdurch Schmutz- und wasserabweisend.

Markierung auf dem Produkt: Produktionsdatum, Seriennummer, Artikelnummer, Größe, CE Kennzeichnung, Name des Herstellers

Lagerung / Haltbarkeit:

Trocknen in Originalverpackung bei 10°C bis 30°C lagern. Das Produkt unterliegt keiner Verfallzeit bei ordnungsgemäßer Lagerung. Die tatsächliche Verfallzeit im Einsatz kann nicht angegeben werden, da sie abhängig ist von den Rahmenbedingungen bei der Anwendung. Es ist in jedem Fall eine individuelle Risikobeurteilung vorzunehmen.

Reinigung und Pflege:

Der Overall ist bei waschbar bei 40°C oder durch chemische Reinigung.

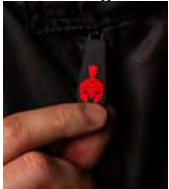


Technisches Datenblatt

Eigenschaften / Ausstattung:

• Farbe hellgrau / dunkelgrau mit roten Applikationen

• Hochwertiger Reißverschluss mit Gummi Zipper



• Original Dupont Teflon Beschichtung

• Atmungsaktiv durch AVS System

• Lüftungsschlitz am Rücken, Netzeinsatz unter den Achseln

• 2 Brusttaschen, 1 Brustinnentasche, 2 Seitentaschen, 1 Gesäßtasche

• Nylon Bünde am Handgelenk

• Gummiband an Taille für optimalen Tragekomfort

• Regulierbarer Bund am Fußgelenk durch Klettverschluss

• Plastikdruckknöpfe an den Taschen

• Hoher Kragen mit Plastikdruckknöpfen

• Verstellbare Kapuze mit Gummizug und Klett für optimalen Sitz

• Verfügbare Größen S-3XL





User information

Overall/model: CARBOTEC RS coverall
Material: 98% polyester, 2% carbon
PPE Category 1: CE, EU 2016/425, EN1149-5:2018, DIN EN ISO 13688:2013

Description/use

Category 1 personal protective equipment (PPE) in accordance with European Directive 2016/425.

This product is only intended to protect against minimal risks. An inspection/risk analysis is to be carried out on a case-by-case basis to ensure that the product is suitable for its intended use.

There are no hard and fast rules on its suitability; it is the responsibility of the user, as it depends on where the job is being carried out, the materials used, and the concentrations. Further information is available from the manufacturer.

The overall protects against the general staining that occurs when spraying paint. It prevents contamination of the painted surface with dust and lint. Working with undiluted, concentrated paints or aggressive chemicals requires specific chemical protective clothing. Please refer to the manufacturer's instructions of the products/chemicals to be used, for the the exact requirements of the protective clothing.
The fabric is antistatic in accordance with EN 1149-5:2018.

Product labelling: Date of manufacture, Serial number, Product code, Size, CE marking, Name of manufacturer

Storage/shelf life:

Store in a dry place in the original packaging at a temperature of 10°C to 30°C. When stored correctly, the product has no expiry date. When used, its actual expiry date cannot be specified because it is determined by its conditions of use. No matter what, an individual risk assessment must be carried out.

Cleaning and care:

The overall can be washed at 40°C or dry-cleaned.

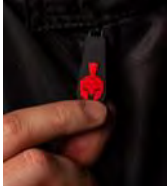


Technical data sheet

Properties / equipment:

• Color light grey / dark grey with red applications

• High-quality zipper with rubber zipper



• Original Dupont Teflon coating

• Breathable thanks to the AVS system

• Ventilation slit on the back, mesh inserts under the arms

• 2 breast pockets, 1 inner breast pocket, 2 side pockets, 1 back pocket

• Nylon wrist bands

• Elastic band at waist for optimal wearing comfort

• Adjustable ankle cuffs with Velcro

• Plastic snaps on pockets

• High collar with plastic snaps

• Adjustable hood with elastic and Velcro for a perfect fit

• Available sizes S-3XL





Informazioni utente

Tuta / modello: CARBOTEC RS tuta riutilizzabile
Materiale: 98% poliestere, 2% carbonio
DPI categoria 1: CE, EU 2016/425, EN1149-5:2018, DIN EN ISO 13688:2013

Descrizione / utilizzo

Dispositivo di protezione individuale (DPI) di categoria I ai sensi della Direttiva Europea 2016/425.

Questo prodotto è concepito esclusivamente per la protezione da rischi minimi. Al fine di garantire che il prodotto sia idoneo all'utilizzo previsto si dovrà effettuare una verifica/valutazione dei rischi nel singolo caso.



L'idoneità non può essere indicata in modo generico e rientra nella sfera di responsabilità dell'utente in quanto dipende dal contesto lavorativo, dai materiali utilizzati e dalle concentrazioni presenti. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

La tuta protegge da imbrattamenti grossolani che subentrano durante la spruzzatura e l'irradiazione delle vernici.

Essa impedisce che la superficie verniciata venga contaminata con polvere e pelucchi.

Quando si lavora con vernici concentrate non diluite oppure con sostanze chimiche aggressive è necessario indossare indumenti protettivi speciali. I requisiti precisi degli indumenti protettivi sono riportati nelle indicazioni del produttore del prodotto e/o della sostanza chimica da utilizzare.

Il tessuto è antistatico ai sensi della EN 1149-5:2018.

Marchatura sul prodotto:  Data di produzione,  numero di serie, numero d'articolo, taglia, marcatura CE, nome del produttore

Condizioni e durata di conservazione:

Conservare in luogo asciutto nella confezione originale, a temperature comprese tra 10°C e 30°C. Se conservato adeguatamente, il prodotto non è soggetto a scadenza. La scadenza effettiva durante l'uso non può essere indicata in quanto dipende dalle condizioni di utilizzo generali. Si dovrà effettuare una valutazione individuale del rischio nel singolo caso.

Pulizia e cura:

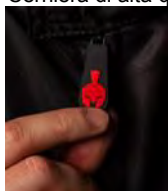
La tuta è lavabile in acqua a 40°C oppure a secco.



Scheda tecnica

Proprietà / dotazioni:

- Colore grigio chiaro/grigio scuro con applicazioni rosse
- Cerniera di alta qualità con cerniera in gomma



- Rivestimento in Teflon originale Dupont
- Traspirante grazie al sistema AVS
- Spacco di ventilazione sul retro, inserti in rete sotto le braccia
- 2 taschini sul petto, 1 taschino interno sul petto, 2 tasche laterali, 1 tasca posteriore
- Polsini in nylon
- Vita elasticizzata per un comfort ottimale
- Polsini alla caviglia regolabili con velcro
- Bottoni automatici in plastica sulle tasche
- Collo alto con automatici in plastica
- Cappuccio regolabile con elastico e velcro per una perfetta vestibilità
- Taglie disponibili S-3XL



FR

Informations utilisateur

Combinaison / modèle : CARBOTEC RS combinaison multi-usage
Matériau : 98% polyester, 2% carbone
EPI catégorie 1 : CE, EU2016/425, EN1149-5:2018, DIN EN ISO 13688:2013

Équipement de protection individuelle (EPI) catégorie I conforme au règlement UE 2016/425.

Le produit est exclusivement conçu pour protéger contre les risques minimes. Chaque produit individuel doit faire l'objet d'un contrôle / d'une évaluation des risques visant à vérifier sa conformité à l'usage prévu.



Étant donné la grande variété des facteurs et conditions extérieures (environnement de travail, nature et concentration des matériaux utilisés etc.), il n'est pas possible d'indiquer la conformité d'usage pour toutes les applications. L'utilisation conforme relève de la responsabilité de l'utilisateur. Veuillez contacter le fabricant pour plus d'informations.

La combinaison protège contre les salissures provoquées par la peinture au pistolet ou à la bombe.

Le dépôt de poussière et de peluches sur les surfaces peintes peut ainsi être évité.

Les peintures concentrées ou non diluées et les substances chimiques agressives exigent l'utilisation de vêtements de protection chimique. Pour vous renseigner sur les spécifications concernant les vêtements de protection, consultez les instructions du fabricant du produit ou de la substance chimique à utiliser.

Le tissu est antistatique (EN 1149-5:2018).

Indications sur le produit :  date de fabrication,  numéro de série, référence d'article, taille, marquage CE, nom du fabricant

Stockage / conservation :

Stocker dans l'emballage original, à des températures situées entre 10°C et 30°C. Il n'y a pas de durée limite d'utilisation en cas de stockage conforme. Étant donné que la durée limite d'utilisation effective dépend des conditions d'utilisation, il est malheureusement impossible de l'indiquer explicitement. Une évaluation des risques doit être effectuée dans tout cas individuel.

Nettoyage et entretien :

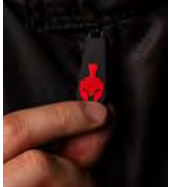
Laver la combinaison à 40°C (ou faire nettoyer à sec).



Fiche technique

Propriétés / équipements :

- Couleur gris clair / gris foncé avec applications rouges
- Fermeture éclair de haute qualité avec fermeture éclair en caoutchouc



- Revêtement Dupont Teflon d'origine
- Respirant grâce au système AVS
- Fente d'aération dans le dos, empiècements en mesh sous les bras
- 2 poches poitrine, 1 poche poitrine intérieure, 2 poches latérales, 1 poche arrière
- Bracelets en nylon
- Taille élastiquée pour un confort optimal
- Chevilles réglables avec velcro
- Boutons-pression en plastique sur les poches
- Col haut avec boutons-pression en plastique
- Capuche réglable avec élastique et velcro pour un ajustement parfait
- Tailles disponibles S-3XL



ES

Información de los usuarios

Mono/modelo: CARBOTEC RS mono reutilizable

Material: 98% poliéster, 2% carbón

Descripción: Mono, EPI categoría 1, CE, EU2016/425, EN1149-5:2018, DIN EN ISO 13688:2013

Descripción/uso:

Equipo de protección individual (EPI) categoría I según el Reglamento europeo 2016/425.

Este producto está pensado exclusivamente para la protección contra riesgos mínimos. En algunos casos se debe realizar una comprobación/evaluación de riesgos para asegurarse de que el producto es adecuado para el uso previsto.



La adecuación no se puede indicar de forma generalizada y será responsabilidad del usuario, puesto que depende de la situación del lugar de trabajo, los materiales utilizados y las concentraciones disponibles.

Se puede obtener más información a través del fabricante.

El mono protege de la suciedad general que se produce al pulverizar y rociar pinturas. Impide la contaminación de la superficie pintada con polvo y pelusas.

Los trabajos con pinturas sin diluir y concentradas, o productos químicos corrosivos requieren ropa de protección especial para productos químicos. Los requisitos concretos para la ropa de protección se deben consultar en los datos del fabricante del producto químico que se va a utilizar.

El tejido es antiestático conforme a la norma EN 1149-5:2018.

Marcado del producto:  Fecha de producción,  número de serie, número de artículo, talla, marcado CE, nombre del fabricante

Almacenamiento/durabilidad:

Se debe almacenar seco en el embalaje original entre 10°C y 30°C. El producto no está sujeto a caducidad si se almacena debidamente. La caducidad real en uso no se puede especificar, puesto que depende de las condiciones en las que se utilice. En cada caso se debe realizar una evaluación de riesgos individual.

Limpieza y conservación:

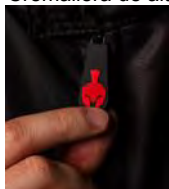
El mono se puede lavar con agua a 40°C o mediante limpieza química.



Ficha técnica

Propiedades / equipamiento:

- Color gris claro / gris oscuro con aplicaciones rojas
- Cremallera de alta calidad con cremallera de goma



- Recubrimiento original de teflón Dupont
- Transpirable gracias al sistema AVS
- Ranura de ventilación en la espalda, inserciones de malla debajo de los brazos
- 2 bolsillos en el pecho, 1 bolsillo interior en el pecho, 2 bolsillos laterales, 1 bolsillo trasero
- Muñequeras de nailon
- Cintura elástica para una comodidad óptima
- Tobilleras ajustables con velcro
- Broches de plástico en los bolsillos
- Cuello alto con broches de plástico
- Capucha ajustable con elástico y velcro para un ajuste perfecto
- Tallas disponibles S-3XL



PL

Informacje o użytkowniku

Kombinezon, model: CARBOTEC RS kombinezon wielorazowego użytku
Materiał: 98% poliester, 2% węgiel
PPE kategoria 1: CE, EU2016/425, EN1149-5:2018, DIN EN ISO 13688:2013

Opis i użytkowanie:

Środek ochrony indywidualnej (PPE) kategorii I zgodnie z dyrektywą europejską 2016/425.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do ochrony przed minimalnym ryzykiem. W każdym przypadku konieczne jest sprawdzenie i ocena ryzyka, czy produkt nadaje się do przewidzianego zastosowania.

Niemożliwe jest podanie ogólnej przydatności, a jej sprawdzenie jest obowiązkiem użytkownika, bowiem zależy ona od sytuacji na stanowisku pracy, wykorzystywanych materiałów i istniejących stężeń.

Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.

Kombinezon chroni przed zgrubnymi zanieczyszczeniami, występującymi podczas nanoszenia lakierów metodami natryskowymi.

Zapobiega on zanieczyszczeniu lakierowanej powierzchni przez pył i kłaczkę.

Praca z nierozcieńczonymi, stężonymi lakierami lub agresywnymi chemikaliami wymaga specjalnej chemicznej odzieży ochronnej. Dokładne wymagania dotyczące odzieży ochronnej zawierają informacje producenta stosowanego produktu lub środka chemicznego.

Tkanina jest antystatyczna zgodnie z EN 1149-1:2018.

Oznakowanie na produkcie: data produkcji, numer seryjny, nr artykułu, rozmiar, oznaczenie CE, nazwa producenta

Przechowywanie i trwałość:

Przechowywać w suchym miejscu i w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od 10°C do 30°C. Przy prawidłowym przechowywaniu produkt nie ma ograniczonej daty przydatności. Podanie rzeczywistego terminu przydatności podczas użytkowania produktu jest niemożliwe, gdyż zależy on od warunków ramowych konkretnego zastosowania. Należy zawsze dokonać indywidualnej oceny ryzyka.

Czyszczenie i pielęgnacja:

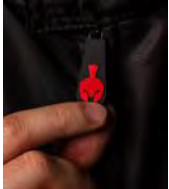
Kombinezon można prać w temperaturze 40°C lub czyścić chemicznie.



Karta danych technicznych

Właściwości / wyposażenie:

- Kolor jasnoszary / ciemnoszary z czerwonymi aplikacjami
- Wysokiej jakości zamek błyskawiczny z gumowym zamkiem



- Oryginalna powłoka teflonowa Dupont
- Oddychający dzięki systemowi AVS
- rozcięcie wentylacyjne z tyłu, siateczkowe wstawki pod pachami
- 2 kieszenie na piersi, 1 wewnętrzna kieszeń na piersi, 2 boczne kieszenie, 1 tylna kieszeń
- nylonowe opaski na nadgarstki
- Elastyczny pas dla optymalnego komfortu
- Regulowane mankiety na kostkach zapinane na rzep
- Plastikowe zatrzaski na kieszeniach
- Wysoki kołnierz z plastikowymi zatrzaskami
- Regulowany kaptur z gumką i rzepem dla idealnego dopasowania
- Dostępne rozmiary S-3XL

